

جمعه ایرتسی - ۱۵ کانون ثانی ۱۹۲۷

جلد : ۷

دردنجی سنه — نومرو ۷۸

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

یوردی یاننده کی بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد مسیح

مجله محبوسه

آبونه شرائطی : سنه لکی ۲۵۰
آلتی آیلغی ۱۲۵ ؛ فوق العاده
نسخه لرایچون ۳۰۰ و ۵۰۰
غروشدر .

بجوعه من هیئت نجه طبعی تنسیب
ایدلمه یین آئرلر اعاده ایدلمز .

هر آیلک برنجی و ادب . بشقی کوندری بیقرار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، صرئی رسمی مجموعه در

« تاغور » دده

« سلیمانہ نظیف » دد

بعضی مناظره لرم

عبدالحمید دورنده صیق صیق اسه
وعلم مجلری مملکتک اوتسه برسه جیل
یاوروسی کی داغیتان ظلم صاغاقلردن
بری خده ۳۰۹ سده روسیه دوشورمشدی.
بردنبره اوغرا دافم بوالکزلق بکا پک
کران کلسی . اعادیده کدرسلر مک
تدرسیله مشغول اولدیم ، اورده تصادف
ایتدیمک پک ذکی جوجوقله مشتاق اولد.
قلری حر ومدنی حیاته ایریشمک بوللری
تلقین ایتدیمک فرصت بولایلیکم کوندوز
زمانه ندن شکایت یوقدی . یالکز صباح ،
آقشام غریبلرکله جمه یالکزقلری بدا.
یتده بنی جوق صارمشدی . نهایت بشیل
روسه مک طبیی کوزلککری امدادیه
یشیدی . ناچیز عمرمک اوتنها ساعتی ده
چیلدرمدان کچیرمه مک بولنی بوسورتله
بولمشدم .

برکت ورسین بو فکری بیکسکک
جوق زمان دوام ایتدیدی . بر ایکی سنه
صوکرا سلیمان پاشا زاده سامی ، سلیمان
نظیف ، حامد حسن جان یکدیگرکی اوقاق
فاصله لرله تعقیب ایدرک روسیه کلدیلر .
درحال اسکی اشنالق تجدد ایتدی . یکد-
یکریزده قارشى دودنغمن حسى و فکری
احتیاج آرامزده پک صمیمی بر حیالک
چابوجاق تأسسه یاردیم ایتدی . وظیفه
خارجندکی زمانز تماماً بر آزاده کچر ،
کیجه لرکی کاممینک ، کاه نظیفک اولرنده ،
بعضاده حامد حسن جانک اقامت ایتدیکی
(بیروت) اوتلنک بر اوداسنده طوبالانیر ،
علمی ، ادبی ، اجتماعی مناقشه لرله صباحلری
بولوردق ، آزاده صیراده بوصیمی حضور-
مزی اخلاص ایدنلرده اولماز دکادی . نظیف
بک قومشورلندن عسکری مکتبه فرانسزجه
معلمکی ایدن بر یوزباشی واردی ، همجواری

بنی براقوب زده کیدیورسک سوکلیه ،
همده اذن بیله آلمیورسک دیکلی ؟
بوتون کیجه سنک ایچین اوقومی
ترک ایتدم . شیمدی کوزلرمده اغیرلق
دربوروم . اویوش اولسایدیم آلت قچارک .
بنی براقوب بندن اذن ایلادن نره لره
کیدیورسک سوکلیه سویله ؟
اشته قالمیورم ، سنی قوجاقلامق ایچین
الرمی اوزانده .

رؤیای کورویورم بوتسه !
سوکیلم ؛ عجباً آقارلیکی قلمله
دولاشدیره دولاشدیره کوسکمک اوسته
قادر طاشیسم واونلری اورده صاقلاسم
اولورمی ؟
کیتمه ، کیتمه ، بنی براقوب بندن اذن
آلادن قاچا دور . .

انکله جده دن مفرجی

دمیر ضیا

دولاشیر . هله مهتابی و بولوطسز کیجه لر ،
اک جوق خوشلانیدن قتلدر . جوق
زمان بر باشمه بویه لرده کزینرکن ایچمه
غریبه مه لر دودیم و اونک یوقانی قلمه
سراپا صیزدن بر ایکنه کی باندی . فقط
نه ضرر ؟ بلیورمک نه پاپسه اوبندن ایریلا-
ماز . اوبکا یارد و یارک جورى لطفندن ،
لطفی جورندن قیمتلى در . بنی چون اوزرکن
تعطیل ایدیور و نندن تطلیب ایدرکن
اوزیور ؟ تضادلرینک معناسی ندر ؟ بوراسی
کیمه معلوم ؟ نجه هیچ کیسه یه .. چونکه
بونلرک معناسی یوقدر . قضا وقدر ، عجباب
خلقتی برشپاریق چوجوقدر . وهرشپاریق
چوجوق کیی اک معاسز شیردن ذوق
آلیر !..

بهرچ اندر

اونی بعضاً بالکزدی یالایان قاراتاق بر قویوه
بکزه تدم . قاچ دفعه کنارندن باقم و قاچ دفعه
بنی ایچمه دوغرو چکدیگی دودیم . عجباً
نندن بوقویونک باشند ایریلامیورم ؟ چونکه
اونک درینلکده ، کوکون داملاش ظن
ایتدیمک شفاف بر مایلک وار . انسانک
کوزلری آلیور و توحف بر نجس جذبیه
ویرسور . بعضاده قویودن ، قولاقلمده
غریب عکسلر بران سلسله ایدیورم . بکا
اوله کلیورک بورادن چارسم . آرتیق هیچ
برشی دوامیاجم . هم ناصیل فاجم ؟ صاجر مک
هر تانی ، سحرلی دوگومله بونلرک دانه
باغلی صایورم و قییردارسم باشمک بر آزاده
اکیله جک . ن قورقیورم .

وقت وقده اون قایب ایتدیم .
زده کیدیور و بنی چون یالکز براقور ؟
هیچ آکلامادم وطن ایدیورمک هیچ ده
اکلامایاجم . چونکه هر گلبشده باشقا
برشکه بورویوروی او آه قادر هیچ دوامدیم
نخسلا ایچمه آلیور . اعتراف ایدرمک بعضاً
بونلردن قورقیورم . جوق دفعه کندیمده
سیس باصمش برته ایصنلری بولدم . کوزلم
برشی کورمه دی و قولاقلم برشی ایشیمه دی .
هر باصدیم بردن پیک چشید زاحنه فیرلادنی
و آزاده بر جلدیه ، گدی سورونه لرکی گپی
طانی اور برمه لورن مجبول قاناد اولجری
دوقونیدن ظن ایتدم . بونلر ناصیل شیلر ؟
عجباً تعریفه صیغارلری ؟ هیچ اوامیورم .
بن سوبلیهم و آکلامام . چونکه بیلکمز
بر آل دوداقلری قیامشدر و او آل هیچ
قییمله ایماز .

بعضی آنلر اولبورک ایچمه اونک
حسرتی چکیورم . چونکه بکا کونلرجه
کورونه یور . او و قترده ده ایزدن قوشق
ایسته یور و کزیندیگی برلردن کیورم . او ،
اگزی ، طبیعتک سندن باشا برشی دوامیایان
اوقاق قیرلرده وصیق اغاچقلر گولکهمده
اکله نیر . بعضاده کندی کندیلرینه
کوموشدن بوللر اچان سولر کنارنده

حقوقته رعایتکار اولان بوذات علی الاکثر محاوره مزک الک حرارتنی زمانلرنده داملاز، سوزلرمزی هواپانه دوکدورمهک سببت ووردی . استقالدن آکلامایان ، کیمک بیلیمین بو معجز مسافرک یانده - آکلاد مایاجندن امین اولدینی ایچین - نظیف مکلهنی فرانسزجهیه چورردی!! سجتلرندن پک زیاده محظوظ اولدینمز کیمسهلرده یوق دکلدی . مثلا نافد پاشا احضاردن ملا حکمت پک بو مستثنا ذواندن ایدی . او زمانلر اراضیسنه عائد ایشلری تعقیب ایچین بروسده اقامت ایدن حکمت بکی هر زمان مشتاق بر ابتلا ایله آزار ، علمی و جدی مباحندن یوروش قافالرمزی اونک ظریف نکتمی شن سوزلرله دیکندرمک ایستردک . بو کون بیکفوزده کی چتکلکنک دردیه لالان و بریشان دولاشان بو ملا پک باشلی باشه بر عالمدر . اسکی علمیه رجانلرک بوتون اصل و نجیب اطواری بو ذانده مشخص بر تاریخ صحیفه سی کی نجسم ایشدر .

سلیمان نظیفک بو ذات قارشی مجلویقی عادتاً ابتلا درجه سنی بولمشی ؛ کولمک احتیاجنی دودبانی زمانلرده بالذات کیدر ملا بکی آزار بولور ، سامی ایله قارشی قارشییه کتیریر ، بالاتزام آرالرنده برمثله احداث ایدر ، اراده اونلری قیزیشدیرمق صورتیه ساعتارجه کولردی .

پک چابوق شایع اولان بو صمیعی مناسبلرمز محافظه مزه مأمور کیمسهلری قوشقولاندریجقه قوشقولاندریر ، هله خلیل پاشاکیی وسوسه لی والیرلک اوقولرینی قاجیریدی . او یله زمانلر اولمشدی که کیزلی اشکار معقبلمزله دولان سوققلرده برسفارت هیئت کیی دولاشردق ، قاپیجه لرده بابو یایمق ایستدیکمز آکلاشیلجه حاملر تخلیه ایدیلردی . ساعتارجه دائمی مشتریلریدن محروم قالمالرنه سبب اولد . یغمزدن حاجیلره نه مقدار بخش و برسهک نمون ایتمک احتیالی المازدی . زده بو حاللری

کوردکجه کی بوتون بوتون آزی به آلیردق؛ والیرلک باشه بوسکوللی بلا کیسلیمشدک . زوالی آدملری باشلرندن دفع ایچین مایینه مراجعت ایتدیکه « افندمزک سزه امنیت کامله سی واردر ؛ بولری سزدن باشقه کیمسه نک امر محافظه سته تودیع بو بوراماز » یوللو جوابلر آلیر ، نه پایا جقیرنی شاشیریر . لردی . بر کون خلیل پاشانک تهدیدی بر نصیخته قارشی ، مایندن حقمزده کلن جوابلری وزی باشقه بر طرفه آتاق احتیالی بولونمادیغنی بیلدیکمز کی کوله رک سوله مشدم . اوزمان زوالی آدم تا اوطوردیغ صدایه نک اوکته قادار کلارک یالوار رجسه : « سزکه باشه جیقمق احتیالی اولمادیغنی آکلاشیلور ، باری اوصلو اوطورا جفکزه سوز و برکده سزی راحت برافیم » دینجه بن ده : « پاشام سز زه اعتماد ایدیکیز ، مناسبتر آدملر طرفدن تعقیب ایتدیرمکدن واز کچیکیز ، بز سزه سوز کتیره جک هیچ برشی یایماز ، هله فرار کیشیق خاطر یکزه بیله گله سین ، بز قووسلر بوجنت کی بروسه نی بر اقوب باشقه بر طرفه کیمه یز . » دیدم ، ایشامش کیی کوروندی . فقط آرادن دهاا یکریمی درت ساعتک بروقت کیمه دن نضوح پاشا حامی جوارنده طوبیلاندریمز براوک انفصالده برارمنی به عائد خاننک . کیره چلری اویوش دیوارندن بز دیکارکن اویوقلایان پولیس خقیه سنک باشی دیوار کاغذینی دلهرک بز طرفه صارقشدی !

بو مجاهدلی حیات زه ذوق و یردیکي نسبتده والیرلی قودورتیوردی . هیچ خاطرمدن چقماز : بروسه منفیلری میانده بولونان میزانیجی مراد بکل برادری مختار مرحومک بر آقشام مدانیه دن قاقله فرار ایدهرک بونوک آطیه به قادار کیده بیلدیکنی ایشتمشدک . فقط مختارک تکرار یاقالانارق بروسه یه اعاده ایدیلدیکنی ، بالی بازار ی جاده سنده کی اوند محافظه آلته آلیندینی هنوز دویمامشدق . بر آقشام اوزری غایت

قالاباق اولان بوجاده ده قونوشارق بوقاری دوعرو جیقارکن تام مختار مرحومک اوینک اوکنده بر فوق العادله ک نظرمرزی جاب ایتدی . خاق دائما قالاباق اولان جاده نک هر زمان صاغدن صولندن پرواسر اینوب جیقارکن او آقشام هب (بیروت) اوتلی طرفنده کی قالدیرمدن کچور ، قارشی طرفده کیمسه لر بولونما یوردی . بر آراق شاشالادق ، بو غریب حالک سبینی آراشدرکن قایسینده بر سلاح ایکی پولیس بکلن مختاریکک باشی نجره سنده کوروخچا ایشی آکلادق ، پولیسک ممانته رغماً درحال قارشییه بکوب مختارله قونوشمنه باشلادق ، اوئانده چکرکه کیه کیدن والینک آراباسی ده او خذایه کلشیدی ؛ بالاتزام اوکاده قندیللی برر سلام صارقید . قدن صوکر ا یولوزه دوام ایله دک . والی یه (لاحول) چکدیرن بوحرکتمزک آجیسی چابوق دویقد . دیکزه قارشی حسرتی تخیف ایچین ترن ایله مدانییه به قدار کیدوب دویه دویه ایپودلی هوایی قوقلایارق عودت ایتهمزده وقیله کیمسه سس جیقارمازدی . حالوکه بووقه اوزریه مدانییه کایمک ... کیی ساحلاره ایتهمزده ممانت ایدلمشدی . بن دیکزی اوزاقدن اولسون کورمه نیجه راحت ایدمیدیکدن ، بو ممنوعیت اوزریه زمان بولدیجه کشیش داغنک اتکلریه طیرمائییر ، برقاج ساعت یالچین قایلراوزرنده یوکسلدکن صوکر (بیلدیز آلان) دینلین موقمک اوست طرفلرنده برجشمک باشده اوطورور ، افشک متهاسنده کوزوکن مائی برخیا لی دکن ظنیه ماشا ایدهرک متسی اولوردم . بوورغونقلایم ایجه تکرار ایتد کدن صوکر ا کویونک بری برکون ذوقی فنا حالده آلت اوست ایتدی ، یانه کلارک اوقاداردقتله زریه باقدینعی مراقله صوردی .

بن ده :

— دایی بز دکن اوشاغی زه اوزاقدن اولسون اومائی صوی کوروب قوقلامادیجه یاشایماز ، دیدم .

— ناسل د کڼی کوربورسک ،
هانیا نره ده ؟

— ناه ایسته شو ؟ رشیک مائی صو
د کڼی د کلمی ؟

— یوق به همشهرم اوراسی د کڼی ،
مکیز د کڼی (ابولوند) کولیدر . د کڼی
کورمک ایچین د اها جوق چیققی لازم .
هیچ اولمازه (شیخ مراده) قادر چیقماغه
د کڼی ، مکیز کورولوز ، دیمه سیمی ؟ بو
سوز بوتون ذوقی ، نشیمی تاجیری .
اگر کوبلونک بولوزومسز اخباری اولماسه
ایدی هم بن ذوق دومتقه دوام ایده چک ،
همده نطقی ، سامی نی فلان ده اورالده قادر
سور وکله یه د کوزل بر بورومک ماسه سی
یادیرمیش اولماچقدیم . بعضی حقیقتلر وار-
درکه بزدهک ونس تسایلر ورن خیالرمیزی
داغیدقلمری حالده کنیدلری ده هیچ برافده
تأمین ایدمزلر : زوالی بشر هپ بویه
ایریشیلیمز ، فاندسز حقیقتلر اوغرینه
دیکمیدرکه ناتوان عمرنی بذل ایدر ؟
اطرافنی احاطه ایدن طبیعت کوزل لکلرندن ،
نعمتلرندن حیوانلر قادر اولسون استفاده
ایتمکه وقت بولاماز .

سلیمان نظیف بروسه یه کلیر کاز سامی
ایله بنم کتابلر اراسه انحصار ایدن فعالیتمه
جوال ذکابی ، دمیر اراده سیله یکی برحیات
ویردی ، جله مزی مجاهده نک هیجانی
ساحسه چکدی . بر طرفدن خلقی ایضاظه
چالیشیر ، بر طرفدن د ابراهیم جهدی ،
سلیمان نسیم ، ادهم نسیم کچی مستعار ناملرله
زمانک مطلوبه عاقله تحریری خدمتلر مزی
ایضایه چالیشیردق . حامد کیتدن صو کرا
یرینه مکتب مدری تعیین ایدیلن (نخل امل)
صاحبی فهمیده ارامزه قاریشدی . یوقاریده
ذکری کچن ملا حکمت بکک (قاراوزر)
لقبنی ویردیک بو ذات ایله دمه تحریری و تلقینی
ارشادلر مزمه دوام ایله دک .

سلیمان نظیف بکی بروسه ده سومه بن
کیسه یوقدی . صول ایلک اوچ بارماغیله

آلت چکسنی اوقشامنه باشلاچیه یه ظریف
برنکته صاووراجنی ییللر درحال اطرافنی
آلیرلر ، بر آز اوزاقده بولونانلر ده قولاق
قابلیت لر دی . مرحومک کلشی کوزدل بذل
ایندیکی نکتله لر طوطی پلانمش اولسادی ادبیاتمه
قیمتلی بر اثر قرائتس اولوردی . بونکته لردن
برایکیسی مثال اوله رق ذکر ایدیم . وحشی
حیوان اویسه مراقی بر اجنیک « عجیباوار
داغلر ده اولاناجق (آبی) بولونورمی ؟ »
استفسارونه « داغلری بیلمم اما والیک
قواناغده ایسته دیککنزدن فضله سی بولا-
بیلیرسکنز » مقابله سی بروسه جه دیلارده
داستان اولمش برسوزدر .

بزم بروسه ده بولوندیغمز زمان اعدادی
معلملرندن وژئل و مجلس اداره اعضاسندن
میقائل افندیلرک کوبکیرنه قادر اوزامش
صقاللرینه رغماً بوتون بروسه ازمیلری
یوزلرینک قیللری میماکه ایله الیرمی اعتیاد
ایتمشردی ، یه مجلس اداره اعضاسندن مناس
افندی ده تزیورده یوک ره شرت صاحبی ایدی .

مرحوم بواوچ ذات بر آراده تصادف
ایندیکی بر مجلسه ، یه چکسنی پارماق لریله
قاریشیدر ارق مناس افندی یه خطاباً : « بوتون
ارمنی وطنداشلمزک صقاللری میقائل ایله
رفائل افندیلر ، کناهلری ده ذات عالی کز
یوکلشمشکنز » سوزنی صرف ایدهرک
حاضرونی ساعتجه کولدرمشدی . بر
کونده دمیرچی آغوب ناننده برینک اهتدا
مقصدیله مراجعتی اوزرینه مفتی افندیکن
بشوش « مرخصه افندیکن ایسه بالعکس
محزون بر چهره آلدقلمری کورنجه دایاندا
مایارق : « مرخصه افندی نه سزک حزن کنزه ،
نده مفتی افندیکن نشئه لرینه هیچ بر معنا
ویرده یومرد . زیرا آغوبک اهتداسندن نه
خرستیانلق یویوک بر ضرر کوریر ، نده
عالم اسلام فضله برشی قازانیر » دیهرک هر
کسک عقلنی باشه کتیرمشدی .

الحاصل سلیمان نظیف ، سامی ، حامد ،
کچی جانندن کوروشدیکمز ارق داشلرله بروسه ده

بر آراده چن حیاتمه پک جوق خاطرات
ایله دولودر . قارئلمی فضله تصدیق ایتمه مک
ایچون سوزی اوزاتیمه چم .

قصاً حکایه ایستدیکم صمیمی مناسبتلر مزی
چرچیه ولین سهرنه چابوق کچدی . نهایت
۳۲۴ انقلابه هیچ امید ایتدیکمز بر زمانده
قاووشق . بزی بروسه سوقلر نده کونلرجه
چیلین و جوشنون قوشدوران بو ملی انتباه
او امثالسز حیاتمه ده نهایت وردی . همیز
یکی خدمت لری اوزره وطنک مختلف
جهتلر یه داغیلدق ، بنده ادرنه یه کیتدم .
بر اراقی استانبوله تکرار برلشدک ،
فقط بوسوک مناسبتمز جوق دوام ایدمده ی .
سامینک وفاقی ، بنم افریده غزیمت تکرار
افتراقه وسیله اولدی .

نهایت بوسوک قارا نتیجه نی مرحومک
قیمتدار حیاتندن یادکار قالان بر یغین
خاطرات قاریشیدم بیکس ومهوت بر اقدی .
بوراده نظیفک پک یوکلک اولان ادبی
قیقی حقه ده تحلیل کیریشیمه چکم ، زیرا
بو وظایه وفاتی مناسبتله یازیلان یازیلر میاننده
اک صلاحیتدار قلملر طرفدن ایضایلدی .
بالکیز بعضی قناعت واحتیاسلر می براییکی
کله ایله سوله مومه مساعده بویوملرینی
قارئلمدن رجا ایدردم .

سلیمان نظیف نام برتورک ادینه یاقیشاجق
درجده جسور ایدی . حقیقت اولدیغه
قانع اولدنی فکر وقعاتلری هر یرده پروا-
سز سوبلر و یازار ، حیات واستقبال اندیشه سی
خاطرینه ییله کتیر مزی . تحصیلی تماماً
فلاسک اولماقله برار بریلدیکی شیلری پک
آبی بیلیر ، انتساب ایتک ایسته دیک دالاردکی
معلوماتی دائماً توسیع ایله اوغراشیردی .

عرب ، عجم ، فرانسه لسانلرینه
وقوفی هر کسجه معلومدر . او فا کاره قاده
تمیز بر منطق ، پک آتشین بر ذکا ، دمیر
بر عزم ، مغلوب اولماز بر اراده برلشمشدی .
استعداد ایله مناسبتی اولمایان بیلکیردن
مجرد قائلش اولان حر و تمیز دماغنده متصل

آنځی

سني نځم کي چنډون صاهرق آلداندم ،
کوکلک پر دده خولياسنه اچېدن باندې !
بوخراب ايلده سوه نلر قازانير صاندم ،
کوکلک پر دده خولياسنه اچېدن باندې !

صاهرق حسرتي ظالم کيچه لردن چوق اوزاق
سني سودم ، سکاډوانه ، قول اولدم آتخي !
فودرمق عشقي سودا که ازلدن بري طاق ،
کوکلک پر دده خولياسنه اچېدن باندې !

محمد مسيح

مشفول اولدني ادبي واجتماعي معلومات
کيتيکه درسنامه شکره ایدی .

مرحومک نجه الک بوکسک قیعتارندن
بری ده زیاده انکشاف ایدن ملکه لری آراسته
وجوده کشن بک قوتی متداعی ومتساند
علاقه و ارتباطدر . دها درجه سنده پارلاق
اوله ذکالره صاحب آداملر وارد کيا اراده
ویا جسارت کبی خاصه لردن برینک اوافق
بر نقصانی یوزندن حیائده هیچ برشی پانمنه
موفق اوله ماز . او بوکسک قابلیتلی فعال
ثمره دار برماهیتر ارجاع ایتمکه موفق اوله مادن
افول ایدوب کیدرلر ، بد قدرت سلیمان
نظیفک دماغه ایسه یکدیگرخی تقویه ایدن
مزیتلی کوزل برنسبت داخلنده برلشدر
وبو سایده تورک ادبیاتی تاریخک بوولود ،
سحار ، ابدی سیاسی وجوده کثیر شددر .
سني هنوز اللی سکزی بولماس اولان
مرحومک دماغی بک چوق صاعلامدی . ملکتمز
داها بک چوق خدمت ایفا ایدوبله چکی بر
جاغده آرامزدن ردنبره اسکیمه سی تلافیسی
امکانسز ضایعانددر .

عبرالفاصله نویسن

تورک استقلالنی محافظه ایدوبله میلمه سی
ایچین هوارده ده حاکم اولسی لازمدر .
بوده آتخي « تورک طیاره جمعی »
نه یاردمله ممکندر .

ایکنجی بیتیماسکم

اونک سوکیلی یاوروسی ، نم
سوکیلی قارده میم صبحمه :

کجه بدی : نه قازاناق .. نه اوزون برکجه بدی !
توکده برآز آتش ، دیزلرده برکتاب ،
- هیچ خاطر لاما یورم اودینمده نه بدی ؟ -
قلبی صیقورودی بیلان یوزلو برعذاب .

او ، ظالم برعکک آتشنده یانارق ،
حاله صایقلا یور ، ایکله یور ، قبورلور .
خاطره لرله دولو برماضی آ کارق
قلبک اچینده ده جهنملر بایور !

یقه بویه برکجه ... بیللرجه بوند اول ،
برقاریولا باشنده بویه اچیکلر مشدم ،
« کج کولکده نه وارسه نه کی ، هچان ، امل ...
« هبی تولسون ، یاری ، اوياشاین » دم شدم !

طبیق بویه برکجه .. بیلدیزلر سو لرن ،
اک بووک امیدمده سوتمشدی ، کومولمشدی .
او مشوم کوندن صورکرا بیللرجه آغلامدن ،
بن آغلازلرن ، قارشیمده هرکس ، هرشی کولمشدی !

بو فلّا خاطره یله توبره رک صیجرادم ،
سسزجه یاقینلاشدم قاریولاه : اکیلدم ...
آه او لحظه دولاشدی دوداقلرنده آدیم !
آرتیق هیچیز یوردم ! بن کفتمده دیکلدم !

قیعیلیدی ، کوزلری آچیلدی یلواش یلواش ،
باقیشلری آلبی بر نوله کولومده دی .
کوزلردن ، سیل کبی ، یره آقیورودی یاش ؛
« کل قیزم کل ! آغلاما ! آرتیق آقیم ... ده دی .

خابر ، آبی دیکلیدی ... بیلدوردم ، دیکلیدی !
فقط اونک سوزینه اینتاشن کبی ، کولدم .
کیتیکه آغیرلاشان باشم تکه اکیلیدی ،
بانان ب یاراق کبی ، نا اچمدن بوکولدم ...

کجه ، بر عصر صانکه ، اوزادجه اوزادی !
صورکرا بیه بر صباح یایلیدی اقلره .
لاکن او ساعتک کولکلی آژن یادی
بر یارادر اچیمده ، هم ابدی بر یارا !

نه زمان ، کجه وقتی ، کوزلری قیاسم
یورده کده بو یارا ، درین درین صییلدار ؛
پیناک نا اچیمده آسر بر زهری بر سام ،
جانانیر سملرک توردنکی خاطره لر ...

او ، انسانلر اچیمده ، مقدسدی ، بووکدی ؛
او ، کنیش بر فضادی ، بن قارشیمده « هیچ » دم !
آه بو تولوم ، بو تولوم ... نیم بللی بوکدی !
بیتیمک زهری ایکنجی دهنه اچمد !

ایکنجی کانون ۱۹۲۷

فاندر نصرت

محمدک ماصالی

بر آقام اوستی دوزکن داورلر اچیه صودن
سقایادن صو ایچن شانی محمد عایشه
دیورودی : بیخته طوئوشدق بزم اقیله بینه ،
کوروته یوردی اقلر سپر اولان بوسودن ..

وقارله باندیدی اطرافه شوبله جوشغون افه
باریلدا یوب دیدی : « دوشیان اوزونجه قالدی برآز ؛
بو حاله راضی اولونماز ، قایلر شرف اولماز ؛
زمانیدر ، کورده می ، عایدی یارورلر هدغه ! ..

یونان قوماندانک کیم کتیرسه کلسی
هان چاوشلر اربعی ، برده طونج نشان آلهجی ؛
بو یولده تولده انسان ، قایلر شرف آتخي ..
دکری بر سوزده عایشه ، براق یونان پیسی ..

عمرله بن ، ایکیز صوک تل اورکودن چیتقد ،
دیدک : « فقط آه حق مری یوق ، اوزاقجه سپر ..
براق که اولاسین اوز تورکه ساده سونکو یتر ،
براق که حربه آلتشدق ، قایتصادق آرتق ! »

ایلرله یوردی اکیلر اچیمده سس سزجه ،
سیاهدی انکین اقلر ، سا قازانلندی .
بو یولده کوچلکی دهشتل عزمز ییتدی ؛
او آنده زلره صوکتر سپردی صانکه کجه ! ..

اچیمده دودغی نهایت بر اچیه یاسلی صیزی ،
دیدمک : « عایشه می ییلدر ، دوشوب تلوورسه ! کر
سنکله صفده پولوشون ، اونوته می عمر ،
بن آکاسمه ، او آیره انتقام وخنجر می ... »

بیکیت یابوقلیسی البت بیکیت اولور عایشه ..
قازانلیر آراسندن واروب سپر بوینه
یونانلیرله طوئوشدق شرفی براویونه ،
چاقانلرک قوشبورکن پیشنده بیک ماتم ...

او آنده قلمبه زوئیلی بر سونینج دودلی ،
اونوندم عایشه ایان نه یل یوب ، ایتدیکسی ...
کوروخجه بنده شاعیردم صواشده ییتدیکسی ...
نه چاره صوکده عمر آکتر بن شهید اولدی ..

بر آنده کندیمی صاندم اوزاق بر عالدده ..
فانسله ، بیلیم یورم ، صورکرا کلشم سپره ؛
نولم قیلش اوموزدن ، یوزمده خلی بره ،
آخیشلش اوج یارا حتی آتشی سینمده ...

او کون ، بو کون بکا عجداوش دیورلر باق
باریلدا یورینه کولکده عایشه طونج نشام ..
بیم یوردم ایچین آقدی داملاه داملاقم ،
بیم ایچینده بو برشان ، بووک شرف اوله جق ! ..

۱۹-۲۰ کانون ثانی ۱۹۲۷

محمد مسیح